



IN-CAR CHARGER SLM 2 A2

GÉPKOCSI TÖLTŐDUGASZ

Használati útmutató és biztonsági utasítások

■ SI

AVTOMOBILSKI POLNILEC

Navodila za uporabo in varnostni napotki

■ DE

■ AT

■ CH

KFZ-LADESTECKER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.

A használati útmutató a termék része. Fontos

tudnivalókat tartalmaz a biztonságra,

használatra és ártalmatlanításra vonatkozó-

lag. A termék használata előtt ismerkedjen meg a

használati és biztonsági utasításokkal. Tájélja a

kezelési útmutatót, mint kézikönyvet mindig a termék

közéleben. Őrizze meg ezt a leírást. A készülék

harmadik személynek történő továbbadásakor adja a

termékhez valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A gépjármű töltőadapter a műszerfalán lévő csat-

lakozódugóhoz csatlakoztatható gépjárműtartozék

és kizárólag mobiltelefonok és USB-csatlakozóval

rendelkező 5 V-os készülékek működtetésére és tölté-

sére alkalmas. A gépjármű töltőadapter csak olyan

gépjárművekhez alkalmas, amelyek negatív pólusa a

karosszérián van.

Ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem

rendeltetésszerűnek minősül, sérülést és károkozást

válthat ki. A nem rendeltetésszerű használatból vagy

önkéntes átszerelésből eredő kár alapján jelzett

igény ki van zárva. A jelen termék kizárólag magán,

nem pedig kereskedelmi használatra való.

A védjegyekkel kapcsolatos

tudnivalók

*USB® éaz USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett

védjegye.

*iPhone® és iPod® az Apple Inc. Egyesült Államok-

ban és más országokban bejegyzett védjegyei.

*A SilverCrest védjegy és márkánév a mindenkori

tulajdonos tulajdonát képezi.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos

márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban a következő figyel-
meztető jelzéseket használjuk (ha alkalmazható):

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyel-
meztető jelzése veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okoz, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszély-
helyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem

kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

VIGYÁZAT

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszély-
helyzetet jelöl.

Sérüléseket okozhat, ha nem kerüli el az ilyen

veszélyes helyzetet.

- A személyi sérülések megelőzése érdekében kö-
vesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi
kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerüli el az ilyen helyzetet.

- Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a
figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, ame-
lyek megkönnyítik a termék használatát.

Exx

Az E-jelzés a járműveken használt engedélyt igénylő szerkezeti elemet ismertetőjele és azt mutatja, hogy a szükséges vizsgálatokat végrehajtották és kiadták az ECE-gyártási engedélyt. Az "xx" betűk helyőrzők, és azt az országot jelentik, ahol az engedélyt kiadták.

Smart Fast Charge

A Smart Fast Charge szimbólum azt jelzi, hogy az alkalmazott technológiával csökkenthető a kompatibilis készülékek töltési ideje. Kompatibilis készülékek csatlakoztatása esetén automatikusan kijelzésre kerül, hogy a legnagyobb használható töltőáramot használja.

Biztonsági utasítások

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nin-
csen-e rajta szemmel látható kár. Ne működtessen
hibás vagy leesett készüléket.

- Ha a kábel vagy a csatlakozások meg vannak
sérülve, engedélyezett szakemberrel vagy az
ügyfélszolgálattal cseréltesse ki őket.

- Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje,
hogy folyadék hatoljon bele.

- Ne tegye ki a készüléket rendkívüli hőnek vagy
nagy páratartalomnak. Ez különösen gépkocsiban
való hosszabb tárolásra vonatkozik. Hosszabb vá-
rakozási idő esetén rendkívül magas hőmérséklet
keletkezhet a gépkocsi belsejében és a kesztyű-
tartóban. Vegye ki a járműből az elektromos és
elektronikus készülékeket.

- A készülék nem alkalmas arra, hogy olyan szemé-
lyek (ideértve a gyermekeket is) használják, akik
testi, érzékszervi vagy elméleti képességeik vagy
tapasztalatuk és ismeretük hiánya megakadályoz-
nának abban, hogy biztonságosan használják a
készüléket, kivéve ha a biztonságukról gondoskodó
felügyelettel vannak, vagy ha előtte nem világították
fel őket a készülék használatáról.Vigyázzni kell a
gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- ⚠ VESZÉLY! A csomagolóanyag nem gyereké-
ké! A csomagolóanyagot gyermekektől elzárva
tartsa. Fulladásveszély áll fenn!

- ⚠ VESZÉLY! A csomag lenyelhető apró alkat-
részeket tartalmaz. Alkatrész lenyelése esetén
azonnal forduljon orvoshoz.

- Ne kezelje a készüléket, ha kocsit vagy más
járművet vezet. Ez veszélyt jelenthet a közúti
forgalomban.

- Az autós töltő használata során gondoskodjon
arról, hogy az ne akadályozza vezetés, fékezés
vagy a jármű egyéb működtető rendszerének (pl.
légzsák) használatát során, és ne korlátozza a
látómezőt vezetés közben.

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne helyezze az autós
töltőt vagy a csatlakozókábelt a légzsák nyílási
területére vagy annak közelébe, mivel az a töltőt
aktiválódás esetén a jármű utasterébe repítené és
súlyos sérüléseket okozhat.

- Ha a készüléken égett szagot vagy füstképződést
érez, azonnal válassza le a szivargyújtóról.

- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készü-
lékház kinyitása esetén megszűnik a garancia.

Az EC megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó megjegyzések

CE

A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU uniós irányelv, UN R10 valamint egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozóá-
sa vonatkozó 2011/65/EU irányelv alapvető elvárásainak és más vonatkozó előírásainak.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál
szerezhető be

Műszaki adatok

Modell	SLM 2 A2
Üzemelési hőmérséklet	5° C - +35° C
Páratartalom	≤ 75% (kondenzáció nélkül)
Bemeneti feszültség / áram	12/24 V === (egyenáram)/1400 mA
Kimeneti feszültség / áram	5,0 V === (egyenáram)/ max. 2100 mA*
Méretetek (átmérő x hossz)	kb. Ø 2,8 x 5,1 cm
Súly	kb. 45 g

*A max. kimeneti áram - mindkét USB-csatlakozás
használatát esetén is - összesen 2100 mA.

Tartozékok

Üzembet helyezés előtt ellenőrizze a csomag tartalmát,
hogy hiánytalan-e és hogy nincsen-e rajta látható sérü-
lés. Forduljon az ügyfélszolgálati forródóitunkhoz (lásd
a „Szerviz” pont alatt), ha a csomag hiányos csomag-
olás (vagy szállítás miatt hiányos vagy sérült lenne. A
készülékről vegye le az összes csomagolóanyagot.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- gépjármű/USB-töltőadapter
- csatlakozókábel
- 1 adapter, mini USB
- 1 adapter, C típusú USB
- ez a használati útmutató

Kezelés

Csomagolja ki a készüléket és valamennyi adap-
tert, majd keresse ki az Ön mobiltelefonjához való
adaptert.iPhone/iPod töltésére az eredeti csatlakozókábelt
használja az USB porttal. Először ellenőrizze, hogy
az adapter illik-e.

TANÁCS

- Ne durván, nehogy megsérüljön a csatlakozás.
Ez a kizárása is érvényes.

- ◆ Dugja be a töltőt gépjárműve 12/24 V-os csatla-
kozására. Ez általában az autó műszerfalán lévő
szivargyújtón van. Sok autónak másik csatla-
kozása is van a hátsó ülés közelében vagy a
csomagtartóban. A 24 V-os elem teherautókban
vagy csónakokban kerül felhasználásra.

- ◆ A házban lévő fehér LED a töltő üzemszükségét
jelzi és akkor is világít, ha nincs csatlakoztatva
mobiltelefon. A jármű típusától függően előtte be
kell kapcsolni a gyújtást. A töltés azonnal kezdődik
és a mobiltelefon kijelzőjén látható.

- ◆ A töltés után húzza ki a töltőt a tartókengyelnél
fogva a 12/24 V-os csatlakozóból. A töltőt csak
a tartókengyelnél fogva távolítsa el és soha ne
a kábelt húzza.

VIGYÁZAT

- Ne csatlakoztassa a készüléket, ha nem tölti rajta
a mobiltelefon! A készülék nyugalmi állapotban
is fogyaszt áramot, ezért használat után le kell
választani a fedélzeti áramkörről! Ha nincsen
bekapcsolva a motor, az akku kisül.

Hibakeresés

Egy csatlakoztatott készülék nem töltődik (a
házban lévő fehér LED nem világít)

- ◆ Nincs kapcsolat a gépjármű szivargyújtóval.
Ellenőrizze a csatlakozást.
- ◆ A gépjármű típusától függően előzőleg esetleg
be kell kapcsolni a gyújtást.

A házban lévő fehér LED kialszik, miután egy
készülék csatlakoztatott.

- ◆ A töltő túl van terhelve és a csatlakoztatott készü-
lékeket nem tölti. A belső túláramvédelem kioldott.
Válassza le az összes csatlakoztatott készüléket
a töltőről. A fehér LED azonnal világít és a töltő
ismét üzemszék.

TANÁCS

- Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megold-
ani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgá-
latunkhoz (lásd a „Szerviz” fejezetet).

Tisztítás és tárolás

VIGYÁZAT

- Tisztítás előtt vegye le a nem használja a ké-
szüléket, válassza le a készüléket a 12/24 V
szivargyújtóról.

- A hőmérséklet a jármű belső terében télen
és nyáron rendkívüli értéket érhet el. Ezért a
járműve károsodásának megelőzése érdekében
ne tárolja a készüléket a járműben.

- Ne használjon maró hatású, súroló vagy oldó-
szer tartalmú tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek
a készülék felületében.

- ◆ Igény esetén a készüléket puha kendővel tisztítsa.

- ◆ A készüléket tiszta és porvédett helyen, közvetlen
napsugárzástól elzárva tárolja.

Ártalmatlanítás

X

Az áthúzott keresek szeméttároló látt látható
szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a
2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik.
Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a ké-
szüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos
háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt
külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító köz-
pontokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjta-
lan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanít-
son szakszerűen.Az elhasználdott termék ártalmatlanításá-
nak lehetőségeiről tájékozódjon települése
vagy városa önkormányzatánál.A csomagolóanyagokat környezetbarát
és hulladék-ártalmatlanítási szempontok
szerint választottuk ki és ezért újrahasznosít-
hatók. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a
hatályos helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetba-
ránt módon. Vegye figyelembe a különböző
csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és
adott esetben válassza külön azokat.
A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számje-
gyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:
1-7: műanyagok,
20-22: papír és karton,
80-98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tiszteletl Vásárlónkl

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garan-
ciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt
jogszáabályban foglalt jogok illetik meg az eladó-
szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy
szünteti meg a jogszáabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik.
Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás
igazolálásához szükséges.Ha a termékvásárlás napjától számított három éven
belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a
terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk,
kicséréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia
feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló
bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn
belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és
megjelenése idejének rövideleírása.Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított
vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása
vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.Garanciális idő és a jogszáabályban foglalt
szavatossági igényekA garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállás-
sal. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik.
Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérülé-
ket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal
jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítá-
sok díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyár-
tottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonat-
kozik. A garancia nem terjed ki a termék normális
elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek
tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek
– mint például szakszólók, akkumulátorok vagy üveg-
ből készült alkatrészek – sérüléseire.A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsé-
rül, nem megfelelően használják vagy nem tartják
karban. A termék megfelelő használata érdekében
a használati útmutatóban foglalt összes utasítást
pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden
olyan felhasználás és kezelési módot, amit a haszná-
lati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére
kifejezetten figyelmeztet.A termék csak magánhasználatra és nem ipari
használatra készült. A garancia érvényét veszti vissza-
élésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkal-
mazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket
általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügynék gyors feldolgozása érdekében kövesse a
következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolafelvételnél tartsa
készletében a vásárlást igazoló pénztári blokkot
és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890).

- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre
gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra
lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő
címkén található.

- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén
vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszéleg-
gel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén
vegye fel a kapcsolatot az alábbi szerviz címére
a hibásnak talált termék és a vásárlást igazoló
bizonylat (pénztári blokk), illetve röviden írja le
azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

Más használati útmutatókhoz,
termékbemutató videókhoz és a
telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt
is letöltheti a www.lidl-service.com
oldalról.Ezzel a QR-kóddal közvetle-
nül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek
(www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával
(IAN) 351548_2007 megnyithatja a használati
útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 351548_2007

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz
címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odlučili ste se za kakovosten izdelek.

Ta navodila za uporabo so sestavni del

vašega izdelka. Vsebujejo pomembne

napotke za njegovo varnost, uporabo in

odstranitev. Preden izdelek začnete uporabljati, si

preberite vse napotke za njegovo varno uporabo.

Navodila za uporabo vedno shranite v bližini izdelka
za poznejše branje. Ob predaji naprave tretji osebi
zraven priložite tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Avtomobilski polnilni adapter je del dodatne opreme
za vozila in se priključi na električno vičnico vozila
ter je predviden izključno za polnjenje in uporabo
mobilnih telefonov ter 5-voltnih naprav s priključkom
USB. Avtomobilski polnilni adapter je primeren samo
za vozila, pri katerih je negativni pol akumulatorja
priključen na karoserijo.Drugačna ali druga vrsta uporabe velja za nepred-
videno in lahko privede do osebnih poškodb ter
materialne škode. Zahtevki kakršne koli vrste zaradi
škoda, nastale na podlagi nepredvidene uporabe
ali lastnorodne predelave, so izključeni. Ta izdelek je
predviden izključno za zasebno uporabo, ne pa tudi za
uporabo v obrtne namene.

Opombe k blagovnim znamkam

*USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB
Implementers Forum, Inc.

*iPhone® in iPod® sta blagovni znamki družbe

Apple Inc., registrirani v ZDA in drugih državah.

*Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta last
njunega imetnika.Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znam-
ke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.Varnostna opozorila in simboli v
teh navodilihV teh navodilih za uporabo se (lahko) uporabljajo
naslednje vrste varnostnih opozoril:

NEVARNOST

Varnostno opozorilo te stopnje nevar-
nosti označuje nevarno situacijo.Če nevarne situacije ne preprečite, pride do hudih
telesnih poškodb ali do smrti.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opo-
zorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih
poškodb ali smrti.

OPOZORILO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnos-
ti označuje možno nevarno situacijo.Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do
hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opo-
zorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih
poškodb ali smrti.

PREVIDNO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnos-
ti označuje možno nevarno situacijo.Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do
telesnih pošk



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása - Stanje informacij
Stand der Informationen: 10./2020
Ident.-No.: SLM2A2-092020-1

- ♦ Bela lučka LED v ohišju označuje pripravljenost polnilnika za delovanje in sveti tudi, ko mobilni telefon ni priključen. Odvisno od tipa vozila je morebiti potrebno prej vozilo zagnati. Postopek polnjenja se začne nemudoma in se prikaže na zaslonu vašega mobilnega telefona.
- ♦ Po koncu postopka polnjenja polnilnik za držalni lok potegnite iz priključka za 12/24 V. Polnilnik vedno odstranite za držalni lok, nikoli ne vlecite za kabel.

POZOR

- Naprave nikoli ne priključite na tok, ne da bi z njo polnili mobilni telefon! Naprava tudi v mirovanju sprejema električni tok in jo je zato treba po uporabi ločiti od električnega napajanja v vozilu! Če motor ni vklopljen, se bo pri tem akumulator spraznil.

- Iskanje napak**
Priključena naprava se ne polni (bela lučka LED v ohišju ne sveti)
- ♦ Ni povezave z vtičnico za vžigalnik v vozilu. Preverite povezavo.
 - ♦ Odvisno od tipa vozila je morda treba prej vključiti vžig vozila.
- Bela lučka LED v ohišju ugasne po priključitvi naprave**
- ♦ Polnilnik je preobremenjen in priključenih naprav ne polni več. Sprožila se je notranja varovalka za previsok tok. Vse priključene naprave ločite od polnilnika. Bela lučka LED takoj zasveti in naprava je znova pripravljena za uporabo.

NAPOTEK

- Če z zgoraj navedenimi koraki težave ne morete odpraviti, se obrnite na servisno telefonsko službo (glejte poglavje »Pooblašчени serviser«).

Čiščenje in shranjevanje

POZOR

- Pred čiščenjem in kadar je ne uporabljate, napravo ločite od priključka za 12/24 V.
- Temperature v notranjosti vozila lahko poleti in pozimi dosežejo izredne vrednosti. Zato naprave ne hranite v vozilu, da preprečite poškodbe vozila. Ne uporabljajte jedkih in abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila.
- Ta sredstva lahko poškodujejo površine naprave.

- ♦ Napravo po potrebi očistite z mehko krpo.
- ♦ Napravo shranite na suhem mestu, zaščiteno pred prahom in brez neposrednega sončnega obsevanja.

Odstranjevanje med odpadke

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na koleših pomeni, da za napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjinske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbiralščih, odpadkih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

O možnostih za odstranitev odslužnega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Embalazni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalazne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalazo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalaznih materialih in jih po potrebi ločite.

Embalazni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi,
20–22: papir in karton,
80–98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblašчени serviser

Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 351548_2007

- Garancijski list**
1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
 2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
 3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
 4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
 5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
 6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvodjalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
 9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der KFZ-Ladeadapter ist ein KFZ-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose und ist ausschließlich zum Laden und zum Betrieb von Mobiltelefonen und 5V-Geräten mit USB-Anschluss bestimmt. Der KFZ-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder eigenmächtiger Umbauten sind ausgeschlossen. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

Hinweise zu Warenzeichen

*USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
*iPhone® und iPod® sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.
*Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde.

Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.

Das Smart Fast Charge-Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, bei kompatiblen Geräten eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatiblen angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung des Kabels oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ⚠ GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ⚠ GEFAHR! Im Lieferumfang befinden sich verschluckbare Kleinteile. Wurde ein Teil verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.
- Stellen Sie bei der Verwendung des KFZ-Ladeadapters sicher, dass dieser keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- ⚠ WARNUNG! Platzieren Sie den KFZ-Ladeadapter oder das Anschlusskabel nicht im Entfallungsbereich des Airbags oder in dessen Nähe, da dieser den Ladestecker im Falle einer Auslösung durch den Innenraum des Fahrzeuges schleudern würde und schwere Verletzungen verursachen kann.
- Wenn Sie am Gerät Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, trennen Sie es sofort von der Bordsteckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Ein Öffnen des Gehäuses führt zum Verlust der Garantieansprüche.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, UN R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Modell	SLM 2 A2
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Luftfeuchtigkeit	≤ 75% (keine Kondensation)
Eingangsspannung, -strom	12/24 V == (Gleichstrom)/1400 mA
Ausgangsspannung, -strom	5,0 V == (Gleichstrom)/max. 2100 mA*
Maße (Durchmesser x Länge)	ca. Ø 2,8 x 5,1 cm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 45 g

*Der max. Ausgangsstrom beträgt, auch bei der Verwendung beider USB-Anschlüsse, insgesamt 2100 mA.

Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und evtl. sichtbare Beschädigungen. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“). Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- KFZ/USB-Ladeadapter
- Anschlusskabel
- 1 Adapter Mini USB
- 1 Adapter USB-Type-C
- Diese Bedienungsanleitung

Bedienung

Packen Sie das Ladegerät und alle Adapter aus und suchen Sie den für Ihr Mobiltelefon geeigneten Adapter heraus.

Zum Aufladen eines iPhone/iPod verwenden Sie das original Anschlusskabel mit dem USB-Port. Überprüfen Sie zunächst, ob der Adapter passt.

HINWEIS

- Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um den Anschluss nicht zu beschädigen. Dies gilt auch für das Herausziehen.

- ♦ Stecken Sie nun das Ladegerät in den 12/24 V Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel der Zigaretten-Anzünder im Armaturenbrett Ihres Autos. Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24 Volt Batterien finden in LKWs oder auf Booten Verwendung.
- ♦ Die im Gehäuse liegende weiße LED signalisiert die Betriebsbereitschaft des Ladegerätes, sie leuchtet auch, wenn kein Mobiltelefon angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden. Der Ladevorgang beginnt umgehend und wird im Display Ihres Mobiltelefons angezeigt.
- ♦ Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, das Ladegerät am Haltebügel aus dem 12/24 V Anschluss. Entfernen Sie das Ladegerät nur durch Anfassen des Haltebügels und ziehen Sie niemals am Kabel.

Fehlersuche
Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen (Die im Gehäuse liegende weiße LED leuchtet nicht)

- ♦ Keine Verbindung zum KFZ-Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ♦ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

Die im Gehäuse liegende weiße LED erlischt nachdem ein Gerät angeschlossen wurde

- ♦ Das Ladegerät ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossene Geräte vom Ladegerät. Die weiße LED leuchtet unmittelbar und das Ladegerät ist wieder betriebsbereit.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung und Lagerung

ACHTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch vom 12/24 V Anschluss.
- Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen Ihres Fahrzeuges zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ♦ Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und trockenen Tuch.
- ♦ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 351548_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 351548_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

- 13 -

- 14 -

- 15 -

- 16 -

- 17 -

- 18 -

- 19 -

- 20 -

- 21 -

- 22 -

- 23 -